

de **Doppelseitige
Dauerbackmatte**
Produktinformation

- Diese doppelseitige Silikonmatte ist langlebig und beliebig oft wiederverwendbar. Beide Seiten besitzen eine Antihafteffekt, ein Einfetten ist in der Regel nicht notwendig.
- Die **glatte Seite** ist ideal als Unterlage für das Kneten, Formen oder Ausrollen von Teig, sowie als Backpapiersatz zum Backen von Pizza, Keksen, etc. Die **Seite mit Rillenstruktur** eignet sich als Backpapiersatz zum fettarmen Zubereiten von Fleisch, Fisch oder Gemüse auf dem Backblech im Backofen. Das Fett kann abfließen und die Luft kann optimal zirkulieren.
- Die Silikonmatte darf nicht auf Backbleche, Backformen etc. zugeschnitten werden, da sonst das aufgefangene Fett an der Seite herauslaufen könnte.
- $+230^{\circ}\text{C}$ -20°C Die Silikonmatte ist für einen Temperaturbereich von -20°C bis $+230^{\circ}\text{C}$ geeignet.
- Die Silikonmatte ist für den Gebrauch im Kühl-/Gefriergerät geeignet.
- Wenn Sie die Silikonmatte im heißen Backofen verwenden, fassen Sie sie nur mit einem Backhandschuh o.Ä. an.
- **Legen Sie die Silikonmatte nicht auf den Boden des Backofens.** Legen Sie sie auch nicht in offene Flammen, auf Herdplatten oder auf andere Wärmequellen.
- Schneiden Sie nicht auf der Silikonmatte und verwenden Sie darauf keine spitzen oder scharfen Gegenstände.
- Reinigen Sie die Silikonmatte vor dem ersten Gebrauch und möglichst sofort nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und etwas Spülmittel, da sich Speisereste dann am Besten entfernen lassen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel und keinen Scheuerschwamm.
- Die Silikonmatte ist auch spülmaschinengeeignet. Sortieren Sie sie aber nicht direkt über den Heizstäben ein.
- Durch Fette kann es nach einiger Zeit zu dunklen Verfärbungen auf der Oberfläche der Silikonmatte kommen. Diese sind weder gesundheitsschädlich noch beeinträchtigen sie die Qualität oder Funktion des Artikels.

en **Double-sided
reusable baking mat**
Product information

- This double-sided silicone mat is durable and can be reused as often as you like. Both sides have a non-stick finish, meaning greasing is generally not necessary.
- The **smooth side** is ideal as a base for kneading, shaping or rolling out dough, and as an alternative to baking paper when baking pizza, biscuits, etc. The **grooved side** is suitable as an alternative to baking paper when cooking low-fat meat, fish or vegetable dishes on a baking tray in the oven. Any grease can drain off and the air can circulate optimally.
- The silicone mat must not be cut to fit baking trays, baking tins, etc., otherwise any accumulated grease could leak out the sides.
- $+230^{\circ}\text{C}$ -20°C The silicone mat is suitable for temperatures from -20°C to $+230^{\circ}\text{C}$.
- The silicone mat is also suitable for use in the fridge/freezer.
- Always wear oven gloves or similar when using the silicone mat in a hot oven.
- **Do not place the silicone mat on the base of the oven.** Do not place it over open flames, on hobs or on any other sources of heat.
- Do not cut food or use sharp or pointed utensils on the silicone mat.
- Clean the silicone mat with hot water and a little washing-up liquid before using it for the first time and, if possible, immediately after every further use. Any leftover food will then be easier to remove. Do not use caustic cleaning products or abrasive sponges for cleaning.
- The silicone mat is also dishwasher-safe. However, do not place it directly over the heating elements.
- In the course of time, grease may discolour the surface of the silicone mat. This is neither harmful to your health nor does it impair the quality or function of the product

fr **Tapis de cuisson réutilisable double face**
Fiche produit

- Ce tapis en silicone double face est durable et réutilisable à volonté. Les deux faces possèdent une propriété antiadhésive, il n'est généralement pas nécessaire de les graisser.
- La **face lisse** est idéale comme support pour pétrir, façonner ou étaler la pâte, et peut remplacer le papier sulfurisé pour cuire des pizzas, biscuits, etc. La **face à structure rainurée** peut remplacer le papier sulfurisé pour cuire avec peu de matières grasses de la viande, du poisson ou des légumes sur la plaque du four. La graisse peut s'écouler et l'air peut circuler de manière optimale.
- Le tapis en silicone ne doit pas être découpé sur des plaques de four, des moules, etc., car sinon la graisse recueillie pourrait s'écouler sur le côté.
- $+230^{\circ}\text{C}$ -20°C Le tapis en silicone est conçu pour une plage de températures de -20°C à $+230^{\circ}\text{C}$.
- Le tapis en silicone convient à une utilisation au congélateur.
- Lorsque vous utilisez le tapis en silicone dans un four chaud, saisissez-le uniquement à l'aide de gants de cuisine ou une protection similaire.
- **Ne posez pas le tapis en silicone sur le fond du four.** Ne le placez pas non plus dans des flammes nues, sur des plaques de cuisson ou sur d'autres sources de chaleur.
- Ne coupez rien sur le tapis en silicone et n'utilisez pas d'objets coupants ou pointus dessus.
- Avant la première utilisation et après chaque utilisation ultérieure, nettoyez le tapis en silicone si possible immédiatement à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle, c'est le meilleur moyen pour enlever les restes de nourriture. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni d'éponges à récurer.
- Le tapis en silicone passe aussi au lave-vaisselle. Toutefois, ne le placez pas directement au-dessus des résistances.
- Au fil du temps, les matières grasses peuvent provoquer une coloration sombre de la surface du tapis en silicone. Ces colorations ne sont pas nocives pour la santé, elles n'altèrent pas non plus la qualité ou le fonctionnement de l'article.

cs **Oboustranná pečicí
podložka**
Informace o výrobku

- Tato oboustranná silikonová podložka je odolná a lze ji používat opakovaně. Obě strany mají nepřilnavý povrch, vymazání obvykle není nutné.
- **Hladká strana** je ideální jako podklad pro hnětení, tvarování nebo válení těsta a také jako náhrada pečicího papíru pro pečení pizzy, sušenek apod. **Strana s rýhovanou strukturou** je vhodná jako náhrada pečicího papíru pro přípravu masa, ryb nebo zeleniny s nízkým obsahem tuku na plechu v troubě. Tuk může odtékat a vzduch může optimálně cirkulovat.
- Silikonová podložka se nesmí stříhat na velikost plechů, forem na pečení apod., jinak by mohl nashromážděný tuk vytékat ven.
- $+230^{\circ}\text{C}$ -20°C Silikonová podložka může být používána při teplotách -20°C až $+230^{\circ}\text{C}$.
- Silikonová podložka je vhodná pro použití v chladničce/mrazničce.
- Když budete silikonovou podložku používat v horké troubě, dotýkejte se jí pouze kuchyňskými rukavicemi nebo podobnými předměty.
- **Silikonovou podložku nepokládejte na dno trouby.** Nepokládejte ji také do otevřeného ohně, na horké plotýnky nebo jiné zdroje tepla.
- Pokrmy na silikonové podložce nekrájejte a nepoužívejte na ní ani špičaté nebo ostré předměty.
- Před prvním použitím a po každém dalším silikonovou podložku, pokud možno co nejdříve, umyjte horkou vodou a trochou prostředku na mytí nádobí. Tak lze zbytky jídel nejlépe odstranit. Nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani abrazivní houbičky.
- Silikonová podložka je také vhodná do myčky nádobí. Neumísťujte ji však přímo nad topné těče.
- V důsledku používání tuků může povrch silikonové podložky po nějaké době získat tmavší zbarvení. To není zdraví škodlivé ani nezhoršuje kvalitu či funkci výrobku.

pl Dwustronna mata do pieczenia

Informacje o produkcie

- Ta dwustronna silikonowa mata do pieczenia jest trwała i można jej używać dowolną ilość razy. Obie strony mają właściwości antyadhezyjne. Nie ma konieczności natłuszczania maty.
- **Gładka strona** jest idealna jako podkładka do wyrabiania, formowania lub rozwałkowania ciasta, a także jako zamiennik papieru do pieczenia do wyłożenia pod pizzą, ciastkami itp. **Strona o strukturze rowkowej** jest odpowiednia jako zamiennik papieru do pieczenia do niskotłuszczowego przyrządzania mięsa, ryb lub warzyw na blasze w piekarniku. Tłuszcz może spływać, a powietrze może optymalnie cyrkulować.
- Silikonowej maty do pieczenia nie wolno przycinać do rozmiaru blach lub form do pieczenia itp. W przeciwnym razie zebrany tłuszcz mógłby wypłynąć bokiem.
-  **+230°C** Silikonowa mata do pieczenia nadaje się do użytku w zakresie temperatur od -20°C do +230°C.
-  Silikonowa mata do pieczenia nadaje się również do użytku w lodówce/zamrażarce.
-  Jeśli mata jest używana w gorącym piekarniku, należy chwycić ją tylko przez rękawicę kuchenną itp.
-   **Nie kłaść maty na dnie piekarnika.** Nie wystawiać jej również na działanie otwartego ognia oraz kłaść na płytach kuchennych ani na innych źródłach ciepła.
-  Na macie nie wolno kroić żadnych potraw ani używać na niej ostrych lub spiczastych przedmiotów.
- Przed pierwszym użyciem oraz bezpośrednio po każdym kolejnym użyciu należy w miarę możliwości umyć silikonową matę do pieczenia w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń, gdyż w ten sposób można najlepiej usunąć resztki potraw. Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących ani gąbki do szorowania.
-  Silikonowa mata do pieczenia nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń, jednak nie należy układać jej bezpośrednio nad elementami grzejnymi.
- W wyniku działania tłuszczu po pewnym czasie na powierzchni maty może dojść do powstania ciemnych przebarwień. Odbarwienia te nie są szkodliwe dla zdrowia ani nie pogarszają jakości oraz funkcjonalności produktu.

sk Obojstranná podložka na pečenie

Informácie o výrobku

- Táto obojstranná silikonová podložka je dlhodobo odolná a môžete ju používať ľubovoľne často. Obe strany majú nepríľnavý účinok, vymastenie zvyčajne nie je potrebné.
- **Hladká strana** je ideálna ako podklad na miesenie, tvarovanie alebo vyvalkanie cesta, ako aj ako náhrada papiera na pečenie na prípravu pizze, sušienok atď. **Strana s ryhovanou štruktúrou** je vhodná ako náhrada papiera na pečenie na prípravu mäsa, rýb alebo zeleniny s nízkym obsahom tuku na plechu v rúre. Tuk môže odtekať a vzduch môže optimálne cirkulovať.
- Silikonová podložka sa nesmie strihať tak, aby sa zmestila na plechy, formy na pečenie atď., inak by mohol zachytený tuk vytekať po stranách.
-  **+230°C** Silikonová podložka je vhodná na použitie pri teplotách od -20 °C do +230 °C.
-  Silikonová podložka je vhodná na použitie v chladničke/mrazničke.
-  Pri používaní v horúcej rúre chytajte silikonovú podložku len pomocou kuchynských rukavíc a pod.
-   **Silikonovú podložku neumiestňujte na dno rúry.** Nevkladajte ju ani do otvorených plameňov, na varné dosky sporáka alebo iné zdroje tepla.
-  Na silikonovej podložke nekrájajte pokrmy a nepoužívajte na nej žiadne špicaté alebo ostré predmety.
- Vyčistite silikonovú podložku pred prvým použitím a podľa možnosti hneď po každom použití horúcou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu, pretože vtedy sa dajú zvyšky jedál odstrániť najľahšie. Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky ani drsné hubky.
-  Silikonová podložka je vhodná aj na umývanie v umývačke riadu. Neukladajte ju však priamo nad vyhrievacie tyče.
- Tuky môžu po čase spôsobiť tmavé sfarbenie na povrchu silikonovej podložky. Takéto sfarbenia nie sú zdraviu škodlivé, ani nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

hu Kétoldalú sütőlap

Termékismertető

- Ez a kétoldalú szilikon lap hosszú élet tartamú és bármennyiszer újra használható. Mindkét oldala csúszásbiztos bevonattal van ellátva, ezért általában nem szükséges kizsírozni.
- A **sima oldala** ideálisan használható alátétként tésztagyúráshoz, formázáshoz vagy kinyújtáshoz, valamint sütőpapír helyett pizza és keksz stb. sütéséhez.
- A **bordázott oldala** sütőpapír helyett használható hús, hal vagy zöldségek zsírszegény elkészítéséhez a tepsin a sütőben. A zsír el tud folyni és a levegő optimálisan keringhet.
- A szilikon lapot tepsikhez, sütőformákhoz vagy hasonlókhoz méretre vágni tilos, különben kifolyna az oldalán az összagylt zsír.
-  **+230°C** A szilikon lap -20 °C és +230 °C közötti hőmérséklet-tartományban használható.
-  A szilikon lap a hűtőben/fagyasztóban is használható.
-  Ha a szilikon lapot a forró sütőben használja, akkor csak sütőkesztyűvel vagy hasonlóval fogja meg.
-   **Ne helyezze a szilikon lapot a sütő aljára.** Ne helyezze nyílt lángra, főzőlapra, vagy más hőforrásra sem.
-  Az ételt ne a szilikon lapon vágja fel, és ne használjon rajta hegyes vagy éles tárgyakat.
- Tisztítsa meg szilikon lapot az első használat előtt és minden használat után meleg vízzel és némi mosogatószerrel. A tisztításhoz ne használjon maró hatású tisztítószert vagy súrolószivacsot.
-  A szilikon lap mosogatógépben is tisztítható, azonban ne helyezze közvetlenül a fűtőszálak fölé.
- A zsíradékkal való érintkezés miatt a termék felületén egy idő után sötét elszíneződések jelenhetnek meg. Ezeknek nincs egészségkárosító hatásuk, illetve nem befolyásolják a termék minőségét vagy funkcióját.

tr Çift taraflı kalıcı pişirme matı

Ürün bilgisi

- Bu çift taraflı silikon matı uzun ömürlüdür ve istenildiği sıklıkta tekrar kullanılabilir. Her iki taraf da yapışmaz bir etkiye sahiptir, yağlama genellikle gerekli değildir.
- Matın **pürüzsüz tarafı** hamur yoğurmak, şekillendirmek veya açmak için bir taban şeklinde ve ayrıca pizza, kurabiye vb. pişirmek için bir pişirme kağıdı olarak idealdir. **Oluklu yapıya sahip taraf**, fırında fırın tepsisinde et, balık veya sebze için yağlı hazırlanması için pişirme kağıdı yerine uygundur. Yağ akabilir ve hava en iyi şekilde sirküle olabilir.
- Silikon mat fırın tepsilerine, fırın kaplarına vb. uyacak şekilde kesilmemelidir, aksi halde toplanan yağ, yan taraftan dışarı akabilir.
-  **+230°C** Silikon mat -20 °C ila +230 °C arasındaki sıcaklıklara dayanıklıdır.
-  Silikon matı buzdolabında/derin dondurucuda kullanılabilir.
-  Silikon matı sıcak bir fırında kullanıyorsanız, fırın eldiveni ya da benzeri bir şey ile matı tutun.
-   **Silikon matı, fırının tabanına yerleştirmeyin.** Silikon matını ayrıca açık alevlere, ocaklara veya diğer ısı kaynaklarına yerleştirmeyin.
-  Gıdaları silikon matın üzerinde kesmeyin ve sivri ya da keskin aletler kullanmayın.
- Silikon matını ilk defa kullanmadan önce ve mümkünse her kullanımdan hemen sonra sıcak su ve biraz bulaşık deterjanı ile temizleyin, yemek artıkları en iyi bu şekilde temizlenmektedir. Tahriş edici temizlik maddeleri ve ovma süngerini kullanmayın.
-  Silikon matı, bulaşık makinesinde de yıkanabilir. Fakat doğrudan ısıtıcı çubukların üzerine yerleştirmeyin.
- Silikon matın yüzeyinde, zamanla biriken yağlar nedeniyle koyu renkli lekeler oluşabilir. Bu lekeler, sağlığa zararlı olmayıp ürünün kalitesini veya fonksiyonunu etkilemez.